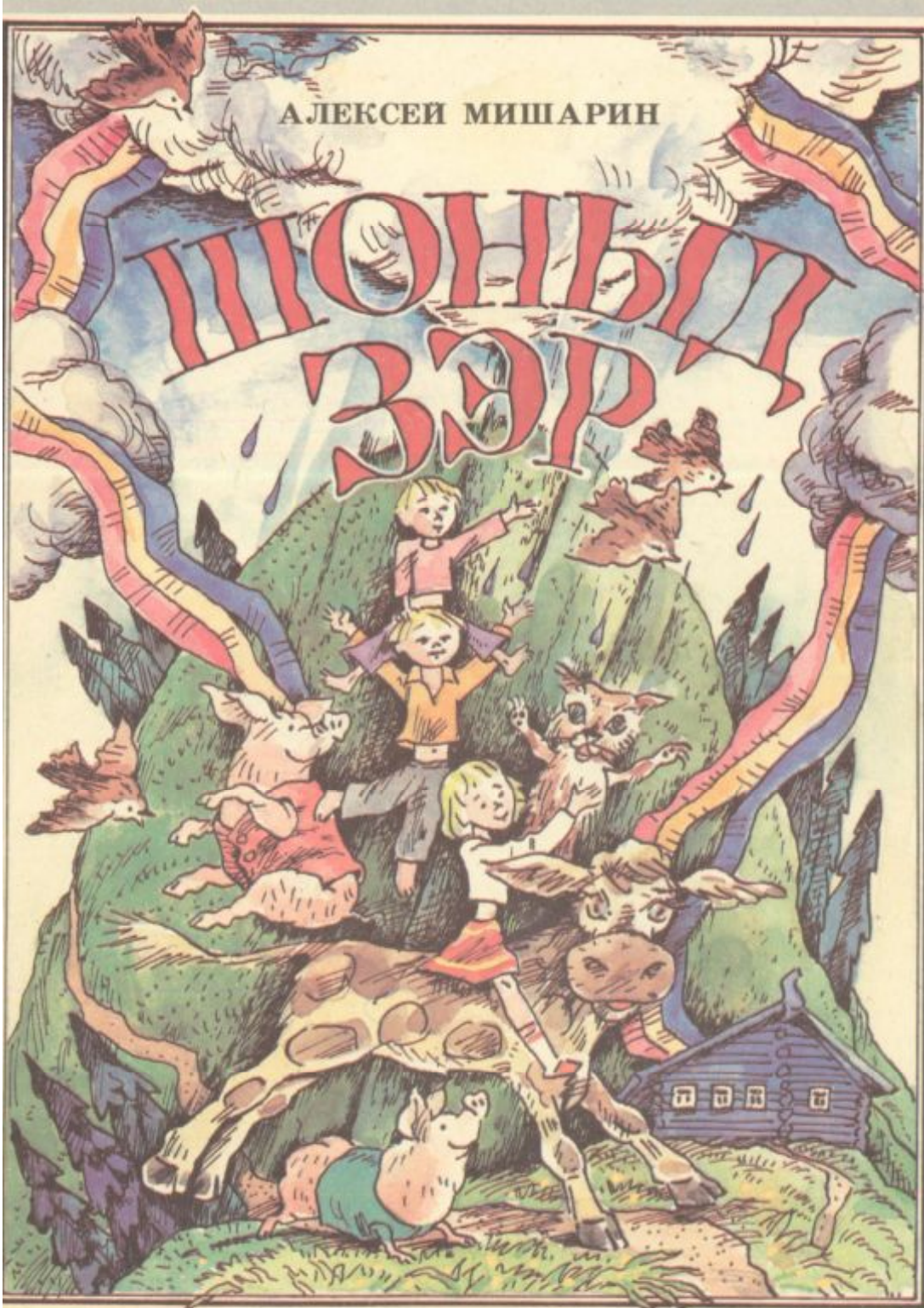


АЛЕКСЕЙ МИШАРИН

ШОПЫЛ ЗЭР



АЛЕКСЕЙ МИШАРИН



КЫВБУРЪЯС

Сыктывкар
Коми книжной издательство • 1986



ЁЛКА ВЫЛЫН

3



Ывла вылысь пыртім коз,
Пөтөлөк со мыджө.
Аттө мича пашкыр коз —
Босьтім сійөс кытшө.

Оля видліс козлысь лап.
Лым чир аддзис Толик.
Еджыд лымсө кутіс — тшап,
Ва тусь киө коліс.

Козсө вөччөдім ми дыр.
Өшлим уна чача:
Тані курөг, кань и шыр,
Ручиль — кольквиж мача.

— Кор нө воас Дед Мороз? —
Юасям ми ставөн.—
Воас талун? Али оз
Воы сійө таво?

— Регыд, регыд локтас Дед,—
Такөдіс Сан Саныч.—
Часлы, тэрмасьыштас мед,
Ветла сылы паныд.

Воис Дедө. Тошкыс — зыр,
Нырыс быттьө өгыр.
Вөчис, бедьнас котшикигтыр,
Кытшов ёлка гөгөр.

Өзтіс ёлка вылысь би.
А кор сёрни паніс,
Ставөн төдмалімө ми:
Дед Мороз — Сан Саныч.



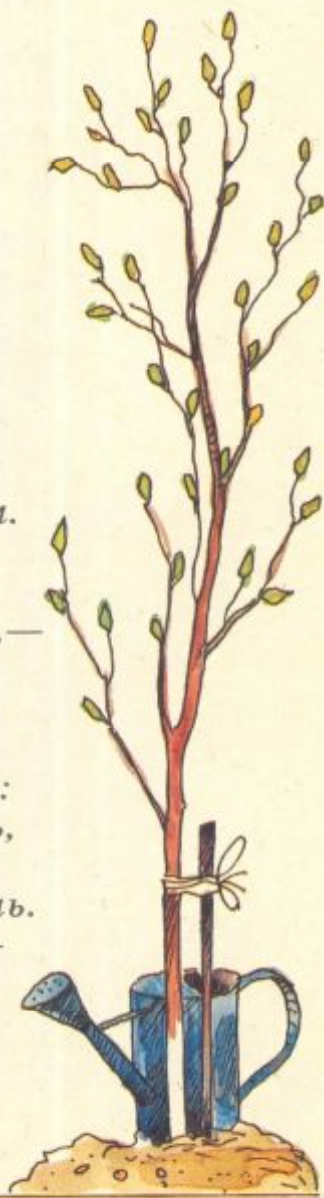


ГАЛСТУК РӨМ

Вася Ванякөд — вокъяс,
 Алөй галстукныс яр.
 Тэрыб кияс да кокъяс,
 Кыкнанныслы дас ар.
 Йөрын Вася да дедыс
 Зырьён кодйёны гу,
 Сэтчө садитны медым
 Вөрысь вайём льём пу.
 Но, а Ваняыс көні?
 Оз тай ноксыы
 тшөтш тан...

Сылы некор пө өні:
 Чагйён лыясё Вань.
 Босьтас чагторсё кияс,
 Лыяс град вылө — жбыр.
 Вася вокыслы сійө
 Ассьыс сетёма зыр.
 Вася отсасьны кужө,
 Вайис куйөд, сьөд му,
 Банйис зонкалөн чужөм.
 Сувтис сад йөрө пу.
 — Гөрджык, —

пөль сэки шуис, —
 Вася галстуклөн рөм,
 Да и козьналас пуыс
 Сөмын Васялы льём.
 Дөзмис Ваньөйд таысь:
 — Тайө, дед, абу збыль,
 Оти рөмаёсь найө,
 Кыкнан галстукыс выль.
 Сюся нюмдыштіс дедө —
 Гөгөрвоис өд Вань:
 Сылы ошкөмыд шедө,
 Коді удж вылын шань.



ПОРЪЯСЯН ЛУН

Апрель өтиөд лунö
Лёшö пальöдiс ун.
Кöть и узис, эз вунöд —
Талун пöръясян лун.

Книга портфельö суйис,
Мöдiс школаö пи.
Анна тьöткаöс суйс,
Вывлань лэптыштлiс ки:

— Тiян керкасьыд петö
Ошинь пырыс лöз тшын.
Тьöтö шемöсмис сэтөн.
Сувтiс сыв нисьö кын.

Но и серамыс пилөн:
— Талун пöръясян лун!
Аттö нимкодъыс сълөн
Чужöм пасьтала нюм.

Мунö, быттöкö бордъя,
Сувтлiс гöп дорö здук.
Вöли ва гöпсö ордйö,
Кодкö горöдiс друг:





— Виччысь, машина дінад!
Лёшö ва гöптас — шмот.
Повзис, оз öшйы инас,
Муртса сьöлöм оз пот.

Пыр жö видзöдліс бөрö,
Но машина эз вöв.
Сöмын Коля сэн дзөрö,
Киас бергöдлö кöv.

Вак-вак серöктіс сійö:
— Талун пөргьясян лун!
Радыс оз төр ку пиас,
Чужöм пасьтала нюм.

— Аддзин шмонитны кöні!—
Дöзмис Лёшöыд сэн.—
Мун вот школаад öні,
Лоö косьтысьны мен!

ОТНАС ЛЯГУША ВАКСИС

Кымөр сайöдіс шондісö.
Ывла пемдыны пондысьö.

— Кот-кот,— код сэні дурö?—
Пыр жö шыасис курög.

— Рук-рук,— рукöстіс чошö,—
Кытчö шондіыс воши?

Отнас лягуша дыр
Ваксис, радлунön тыр.

Ваксис, ваксис и вот
Муртса шöри эз пот.







СТРАДНА КАДՕ

Кор видз вылын ставён,
Оз гуляйтсьы-й мем.
И зорёдыс таво
Сэн сярвидзё тшем.

Ми ваялам юргяс
Да панласям скач.
Мед зорёдыс тюрас
Лёз енэжодз нач.

А орча ді вылын,
Кён куснясьё бадь,
Со трактор шы кылё,
И ытшкё сэн бать.

Ме рытнас сы дорё
Рад котортны лоа.
И трактор шы горён
Ас горт дорёдз воа.

Мам паныдён петас.
Да нюмдыштлас здук
И ужнайтны сетас
Пёсь шыд дорё лук.

Коть курёдас лукус,
Ог ырскөбты-чеччы.
И сёйёмын тшукусь
Ме бательы ог сетчы.

ТШՕТШ ЧЕРИ КЫЙЫСЬ!

Ичот Света да Серёжа
Юлань мөдөдчисны чожа.
Кыын туис — нидзув доз,



Пельпом вылын вугыр шатин —
Серёжалы сійӧс батъыс
Перйис вӧрысь локтигмоз.
Потшӧс дорӧдз коллис пӧчӧ,
Света вылӧ роккигтыр:
— Мый сэн берег дорас вӧчӧ?
Абу кыйсьысь, гортӧ пыр.
Вочавидзӧ пӧчлы Света:
— А ме радла, кодыр шедас.



МЫЙЛА МЕЛІАСЬӦ ВАНЬӦ

Васьӧ гӧгӧр гартчӧ Ваньӧ.
Чужӧм вылас мелі нюм.
Эз на вӧвлы татшӧм шаньӧн,
Весиг сетіс шома гум.

Весиг юрӧд сійӧс малыштіс,
Быттьӧ Васъыс муса вок.
Серам ради асъыс тальыштіс
Веськыд кокнас шуйга кок.

Меліасьӧ Ваньӧ мыйла?
Эз сюр сылы ворсантор?
Синнас Васьӧ зеплань лыйлӧ —
Тыдыштӧ сэсь кампет кор.





ШОНЫД ЗЭР

Вежсис кымөрзяслөн сер.

Кыськө воис шоныд зэр.

Быттё көшысь вывсянь киссьё.

Шоныд зэрнас кыз пу мысьё.

Мысьё пельсь, мысьё коз,

Град выв пуктас, чёскыд оз.

Зэрыд быдтё, шуё пёчө,

Мед жё ассьыс уджсё вёчө.

Эг ме нюжмась сэки дыр.

Гортысь петі пырысь-пыр.

Шоныд зэрсьыд өмөй пола?

Ывла вылас дырджык ола!

ОШКАМӨШҚА

Ыбзяс весьтё кымөр сувтис:

Кажитчөма татчөс му,

Дзормөм тошка коззяс увті

Шлывгысь сөстөм Висер ю.

Сикөтш моль кодь зэр ва тусьыс

Лыдтөм-тшөттөм мулань усис.

Өти-й коз пу йылө өшйис,

Ошкамөшка сэні өзйис.

Сизим рөма, ичөт-ичөт.

А сикт помын, көні лос,

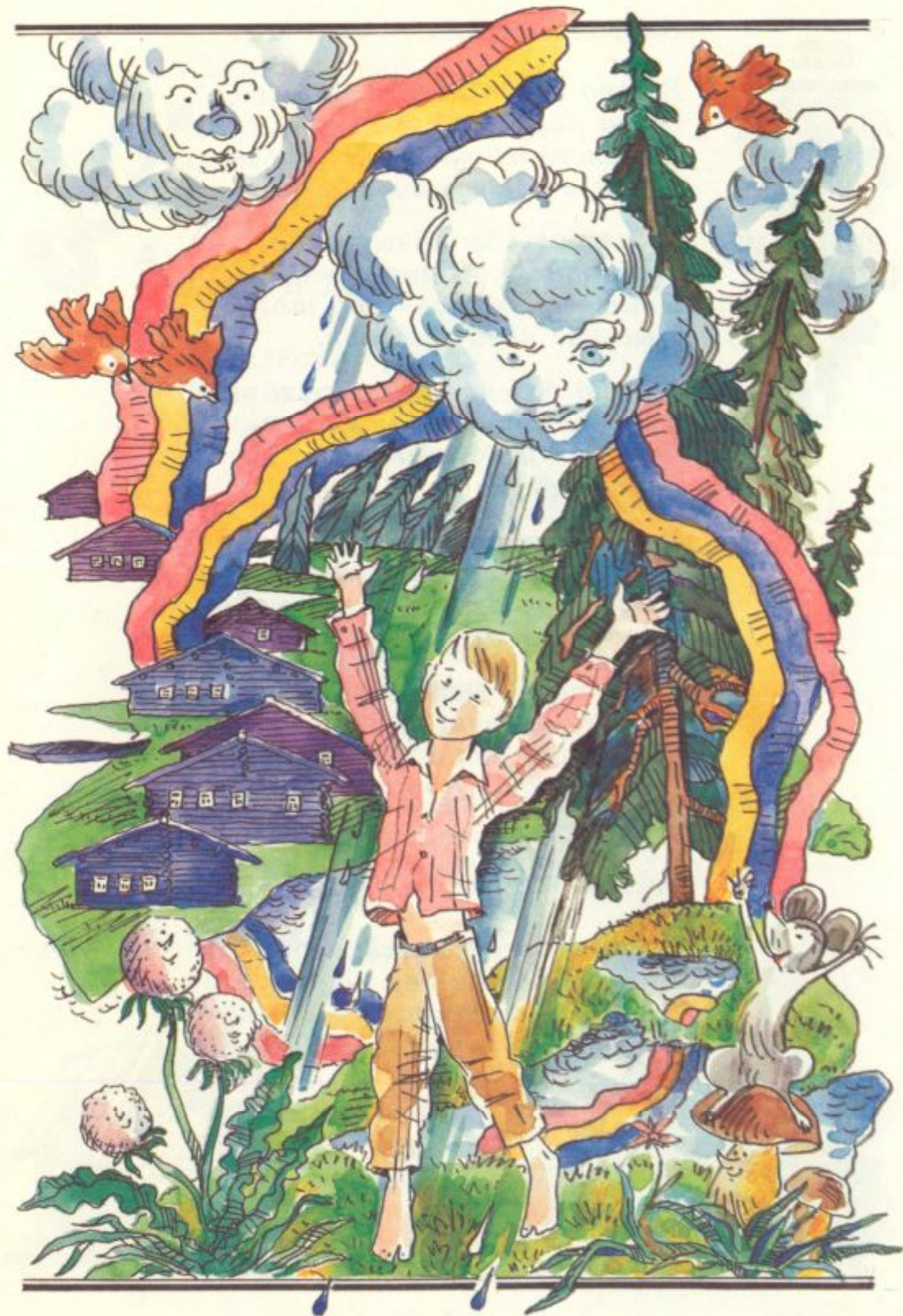
Өшйис мегыр кодь, зэв мича

Киён вөчтөм ыджыд пос.

Челядьпияныслы тайё

Медся уна радлун вайё.





КУЖЫСЬ КИЯС



Быдмө Ваня өтка пиён,
 Өтка пиён, кужтөм киён.
 Сылөн радейтана пөчө
 Гортын ставсө ачыс вөчө.

Весиг паськөм пөчыс сетө,
 Гуляйтны кө Ваня петө.
 Няйтөн локтас — абу шог.
 Мыськас пөчө гөгөрбок.

Отчыд йөзсянь Ваня кылө —
 Чуньнас индөны сы вылө —
 Со пө быдмө өтка пиён,
 Өтка пиён, кужтөм киён.

Чушис тайө ичөт зонлы —
 Вөчис чомтор Буско понлы,
 Пыртис ва да карта сайыс
 Гортө мездор пес на вайис.

Сэсса петис ывла вылө,
 Бара сёрни сәни кылө:
 Көть пө-й өтка тайө пиыс,
 Пөчыс кодь жө кужысь кийс.



ПАНЬОН ВОРСО ВОК

Бөрдны Света кужө:
 Чужйис потан бок —
 Вазис сылөн чужөм,
 Доймис ичөт кок.
 Пөчыс абу дінын,
 Пөчыс магазинын.
 Бөрдөм кылис Ваня,
 Лыддьысьны эз кут,



Локтис кык пу паня:
Тук, тук, тук.
Чуймис ичот нылыс,
Дзоргө гөгөрбок:
Бабыс пыдди сылы
Сьылө-ворсө вок.

13



ГОЖСЯ ЛУНӨ

Василёклы батыс,
Юыс воссис кор,
Вөчис вугыр шатин —
Медбур кыйсянтор.

Некод гожся лунө
Сиктын весь оз ов.
Вася тшөтш жө мунө,
Тшөктыны оз ков.

Пуксис берег дорө.
Гусьон, кыв оз сет.
Кывнад, көть и коран,
Черид оз шед...

Кыйис өттёс, кыкөс,
Шедис нөшта квайт —
Дэбөдө кор мыкыд,
Гортад пыр он кай.

Рытнас мамлы сетис:
Со пө шедис мем.
Нюмыс мамлөн петис —
Чөсмөдлысь нин эм.



ВОТЧАН КАД

*Нюмдіс меным асывводзыс,
Серөктыштіс вөрыс.
Лөзов рөмөн шонді водзын
Ворсіс чөдгя нөрыс.*

*Сьөрын пельк да кокни чуман —
Төрыт вөчис дедө:
Вөрын быдтор таво уна,
Вотчышта пө медым.*

*Кисьмөм вотөс юмов, чөскыд,
Ачыс пырө вомө.
Чөдгя нөрыслөн мед эськө
Оз и волы помыс!*

*Розйысь розйө дозйөс вешта,
Зіля өкта чөдтө.
Тырта чуманөс да нөшта
Чөсмая на пөттөдз.*





ДЫШ КЫСО

Велөдчыны пырис Кысө,
Сэсся-й шуис, бөж пө висьө.
Талун школаө ог мун,
Паччөрын нин колля лун.



Шыасис сэк джоджсянь Кычи,
Төда бурдөдны пө кыдзи:
Бөжсө тшөтшөдыштны колө,
Медым висьөмыс эз воны.



Кысө та бөрын эз думайт,
Бурджык, школаө пө муна.



КОЗ ПУ КОЛЬЛА ВӨРӨ

Ветліс талун мөдөд класс
 Коз пу кольла вөрө.
 Туйыс төдса, гөгөр ас —
 Пырисны вөр шөрө.

Сюрлі налы пашкыр коз.
 Уна коллыыс сылөн.
 Аттьө шуас, дерт, лесхоз
 Тайө козин вылө.

Керас пыдди шылъыд му
 Вына трактор вөчас.
 Сэні уна пашкыр пу
 Веж паськөмө вөччас.

АРЫН

Отка кыз пу борйын,
 Паськыд еджыд вөня,
 Кышакылө корйөн
 Муртса кывмөн, лөня.

Корйыс уна ногөн
 Бергалө да усьө.
 Шөпкө мыйкө шога,
 Поньталө веж мусө.

Быттьө ичөт чышъян
 Корсө төлыс летө.
 Тадзи гожөм пышйө —
 Вой төв бобув петө.







КАТЯ ОШЫЫСЬО

Челядьлы ошыйысьо Катя:
 Ена пö радейта батыос.
 Платтьö со мичаос вайис,
 Морöсас катшасин эм.
 Алöйгöрд лентасö тайöс
 Батыö жö козьналіс мем.

Кымынкö лун коли сöмын,
 Бара нин ошыйысьо ныв:
 Мамöс пö радейта öнi,
 Сылөн пö медмелi кыв.
 Аддзанныд, ковтасö тайöс,
 Мамукöй талун на вайис.

Ошыйысис нылукыс пöся.
 Медбöрын көрыштліс ныр:
 Бабököд сöмын ог лöсяв,
 Чышкысьны кесйöдлö пыр.



ГУСЯТОР

Ваньö лыддьöдлö пöся:
 — Коля Васькөд оз лöсяв,
 Талун панісны тыш.
 Миша ньöти оз лыддьысь,
 Книга Светалысь мырддис.
 Но, а Петя зев дыш!
 Гашкө, лыддьöдліс час
 Кодi кодöс, да кöнi...
 Кывзiс Ваняос класс —
 Сійö старöста öнi!
 А мый кабырнас чойлы
 Тöрыт мышкуас тойліс,
 Пример пыдди эз вайöд.
 ...Ваньлөн гусятор тайö.



СКУП ПИЛЯ

19

*Тöрыт ичöтик Пиля
Дзик жö горш петук моз
Тяпйис-кокалис зiля
Васьлысь тасьтi тыр оз.*

*Талун Пилялы мамыс
Сетiс кык апельсин.
Сийö чöскыда нямис,
Весиг куньлывлiс син.*

*Вежыс Васюклөн петiс:
— Вай кöть ичöтик тор.
Пиля ёртыслы сетiс
Апельсинлысь... кор.*

ИМЕННИЧА

*Нимлун кежлö Толя
Рисуйтöма кöчöс.
Юр и пель, и голя
Артмöдöма стöча:
Нюмыд быдөн петас —
Бытьё ловъя лов.
Именнича Света
Шуис: «Мем оз ков.
Вася книга вайис,
Катя — лента шöвк.
А вот кöчсьыд таысь
Меным кутшöм тöлк?»*

*Öдзёс сиптö-тупкö,
Толяёс оз кор...
Света пыдди пунктö
Сöмын ньöбöмтор.*





ГОРТ ОЛЫСЪЯС

Отчид, тайö вöли пемыд арö,
 Войков кeжлö мамö мунис карö.
 И ми гортö кыкөн овны колим:
 Ме да ыджыд вокöй — Толик.
 Луннас воккөд шырөн-каньөн ворсiм
 Ота-мөдöс дзeбасъясyсь корсим.
 А кор ывла пемдiс, лои гажтöм.
 Шуа воклы:

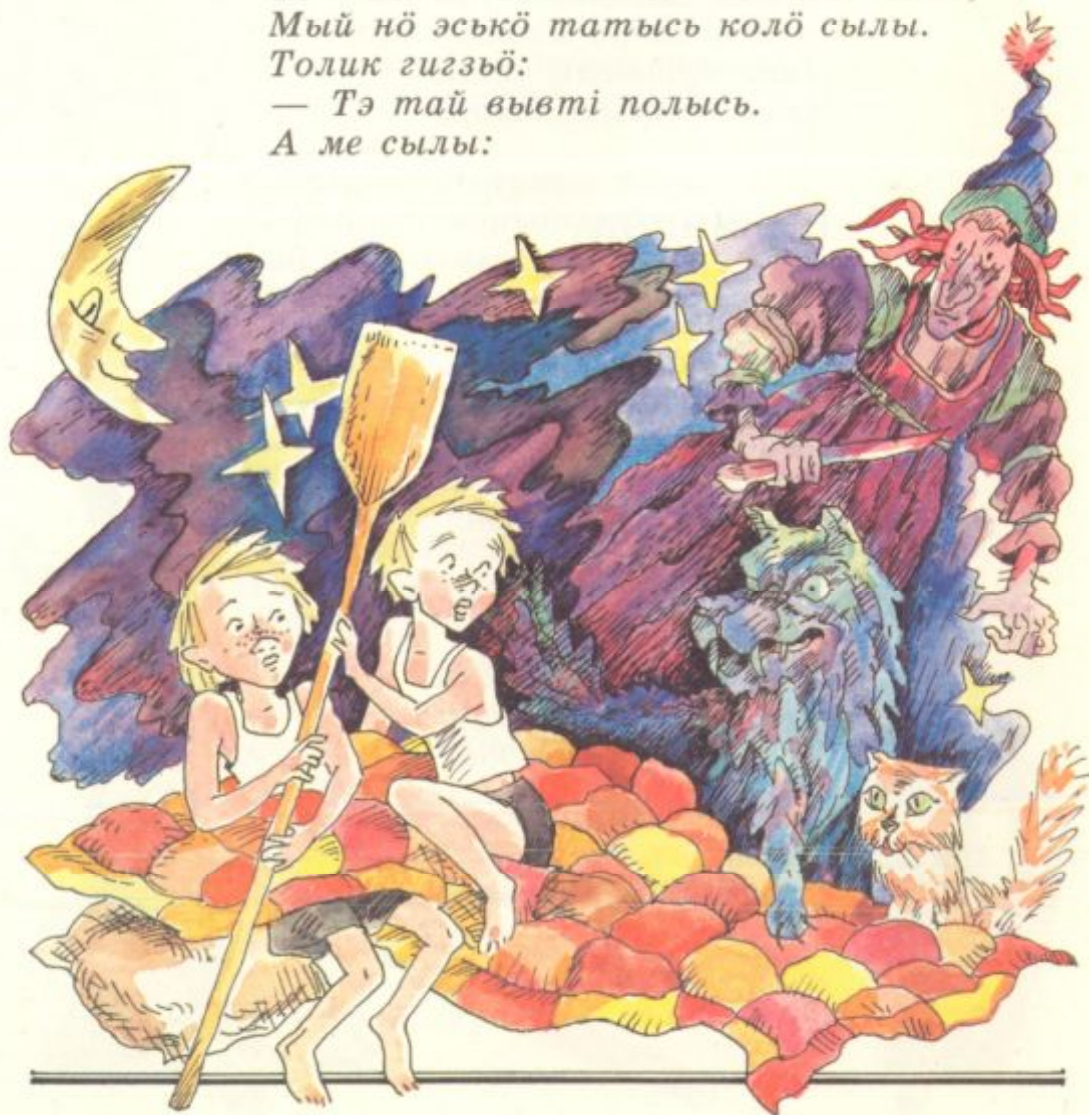
— Кöин локтö, гашкö?

Со тай кильчö вылын кок шы кылö,
 Мый нö эськö татысь колö сылы.

Толик гизъö:

— Тэ тай вывти полысь.

А ме сылы:



— Збыль өд кодкө воліс.
Каличали өдзөс, пукті тас.
Котшкөдчысьёс вөтла:
— Мун вай тась!
Вокөй увгө:



— Некодусь ог пов!
Некод абу, повтөг гортын ов!
Водім узьны, нянь зыр пукті дінө.
Өдзөсланьё вишка, пемыдінө.
Толик шуштөм мойдгъяс мойдны кутіс,
Кыдзи ёма няньлысь шомсө шутіс,
Кутшөм пиньяс, гыжгъяс сылөн ёсьёсь,—
Коми зонкөд нырччө пырны косьё.
Лэчтө пуртгъяс, арся көдзыд войнас
Тайө зонсө ёма көсйө сёйны.
Ме жө эшкын улө дзоньнас пыри.
Эг и төдлы, кодыр полөм быри.
Унмовесьёма.
Садьми,— вөлі асыв.
Шонді югөр вачкө өшинь тасө.
Видзөда: а дінын Толик узьё.
Нюжөдчөма менам крөватъ кузя.
Садьмөді да юалі ме сылысь:
— Мыйла мунін аслад крөватъ вылысь?
Сійө меным:

— Кылан шысө өні?
Видзөдлам вай, коді ветлө сәні.
Босьті нянь зыр, воклөн киас палич —
Полігтырйи осьтім өдзөс калич.
Гусьён кунь-кань кильчө вылө петім.
Кыйкгъялам, но некод абу сэтөн.

Сөмын зібйын Толиклөн кын гач,
Кильчө сюргя бердө инмө — трач.
Толик збоймис, сувтіс меным паньд:
— Ме жө шулі, некод абу тані!





ПУДЪЯСЪОМ

Оти, кык, куим, нёль.
Коз пу йылысь киссьö коль.
Лөдiм кольсö самöварö,
Сэсся котöртим базарö.
Кöсйим ньöбны сакар-чай.
Кытшовтим ми базар сай,
Волим куим лавка дорö,
Гортö воим вывти сёрон.
Кöдзалöма самöвар —
Оз нин пуркйы сэтысь пар.
Оти, кык, куим, нёль —
Кодлы колö вайны коль?



ЮРИНДАЛЫСЬ

- ЕЛКА ВЫЛЫН 3
ГАЛСТУК РОМ 4
ПОРЪЯСЯН ЛУН 5
ОТНАС ЛЯГУША ВАКСИС 6
СТРАДНА КАДҪ 8
ТШОТШ ЧЕРИ КЫИЫСЬ! 8
МЫИЛА МЕЛІАСЬҪ ВАНЬҪ 9
ШОНЫД ЗЭР 10
ОШКАМОШКА 10
КУЖЫСЬ КИЯС 12
ПАНЬОН ВОРСҪ ВОК 12
ГОЖСЯ ЛУНО 13
ВОТЧАН КАД 14
ДЫШ КЫСҪ 15
КОЗ ПУ КОЛЬЛА ВОРҪ 16
АРЫН 16
КАТЯ ОШИЫСЬҪ 18
ГУСЯТОР 18
СКУП ПИЛЯ 19
ИМЕННИЧА 19
ГОРТ ОЛЫСЬЯС 20
ПУДЪЯСЬҪОМ 22
-
-



Рецензент Васютов Ю. К.

М71 Мишарин А. В.
Шоныд зэр. Кывбурьяс.— Сык-
тывкар: Коми книжной издательство,
1986.— 24 л. б.

Миян ныв-пывлсь, ичот ёртъяслсь ас кост йитёды-
лсь, аор-ва да сэтчбс став довьа лок выль видбаллсь
воеть авторис кывбурьяслсь. Тёждьслсь, сёрнимс тыдовч-
чэ быдмьсл морт — вильмш и рам, наян и эль, дышник
и пелья. Лист бокъяс выльсл том ляддыслсьс вермас
аддямс асьб да дивитыштнм либб нижкодслсьс.

84.3КО

Для младшего школьного возраста

Алексей Васильевич Мишарин

ТЕПЛЫЙ ДОЖДЬ

Стихотворения

На коми языке

Художник В. Б. Осипов

Редактор М. Ю. Васютов. Технический редактор А. Н. Вишнева.
Корректоры М. М. Даймега, А. А. Надуткина.

ИБ № 984

Сдано в набор 01. 07. 86. Подписано в печать 04. 11. 86.
Формат 70×100¹/₁₆. Бумага мелованная. Гарнитура «Школьная».
Печать офсетная. Усл. печ. л. 1,93; усл. кр.-отт. 8,3; уч.-изд. л. 1,87.
Тираж 5 000 экз. Заказ № 9426. Цена 15 коп. Коми книжное из-
дательство, 167610, г. Сыктывкар, ул. Карла Маркса, 229.

Республиканская типография Государственного комитета Коми
АССР по делам издательства, полиграфии и книжной торговли.
167610, г. Сыктывкар, ул. Первомайская, 70.